

# Ausschreibung



## „Junge/r Botschafter/in (m/w/d) aus Saarbrücken in Nantes“ - Deutsch-Französischer Freiwilligendienst der Gebietskörperschaften

Die Städte Saarbrücken und Nantes sind seit fast sechzig Jahren Partnerstädte. Seit vielen Jahren nehmen beide Städte am Programm *Deutsch-Französischer Freiwilligendienst* des Deutsch-Französischen Jugendwerks (DFJW) teil und haben so mehrere Generationen von „Jungen Botschafter\*innen“ aus Nantes in Saarbrücken und aus Saarbrücken in Nantes aufgenommen.

**Die Stadt Nantes und das Deutsch-Französische Kulturzentrum suchen ab dem 1. September 2023 eine/n „Junge/n Botschafter/in“ aus Saarbrücken in Nantes im Rahmen eines Deutsch-Französischen Freiwilligendienstes der Gebietskörperschaften in Kooperation mit der Landeshauptstadt Saarbrücken.**

Du bist zwischen 18 und 25 Jahre alt und hast Lust, ein deutsch-französisches Abenteuer zu erleben? Du bist dynamisch, interessierst dich für die Kultur unseres Partnerlandes und bist motiviert, ein Jahr dort zu wohnen? Du hast solide Grundlagen in Französisch? Wenn du dich außerdem für Saarbrücken und seine Region interessierst und Lust hast, sie durch Begegnungen und Projekte jungen Menschen aus Nantes näher zu bringen, ist die Stelle als „Junge/r Botschafter/in“ aus Saarbrücken in Nantes genau das Richtige für dich!

12 Monate lang wirst du an der Durchführung von deutsch-französischen und europäischen Jugendaustauschen mitwirken, die rund um Themen wie Bürgerschaft, Kultur und Sport organisiert werden (z.B. Film- und Musikfestivals, zivilgesellschaftlicher Austausch etc.). Du lernst die verschiedenen Schritte kennen, die notwendig sind, um ein Projekt zu erstellen und in Folge auch umzusetzen, begleitest deutsch-französische Veranstaltungen für Jugendliche, informierst über Mobilitätsmöglichkeiten nach Deutschland oder bist bei offiziellen Besuchen deutscher Delegationen anwesend – die Bandbreite deiner Tätigkeiten ist groß!

Du wirst mit generationsübergreifenden Partnern aus Nantes, Saarbrücken und europäischen Strukturen in Kontakt kommen. So triffst du auf ein Publikum aus Schulen, Kultur- oder Sportvereinen, städtischen oder regionalen Strukturen sowie der Universität.

Um deinen Begegnungen und Projekten Sichtbarkeit zu verleihen, wirst du häufig über die sozialen Netzwerke kommunizieren – so kannst du lernen, wie diese in einem offiziellen Rahmen verwendet werden können.

Erfahrungen in der Betreuung von Jugendgruppen (z.B. JuLeiCa) oder in der Durchführung von kleinen Kulturprojekten sind von Vorteil. Während des ganzen Jahres bleiben wir offen für deine Ideen, um neue Verbindungen zwischen Jugendlichen aus Nantes und Saarbrücken zu knüpfen und werden dich während deiner Tätigkeiten begleiten. Dir wird eine Tutorin zugewiesen und du wirst auch in regelmäßigem Kontakt mit deinem Kollegen/deiner Kollegin aus Nantes in Saarbrücken stehen.

Als „Junge/r Botschafter/in“ aus Saarbrücken in Nantes wirst du Teil des Netzwerks der deutsch-französischen Freiwilligen des Deutsch-Französischen Jugendwerks (DFJW) sein. Du nimmst mit anderen jungen Freiwilligen an den obligatorischen Seminaren in Frankreich und Deutschland teil (insgesamt ein Monat, Kosten werden übernommen). Du wirst dein Büro im Deutsch-französischen Kulturzentrum (CCFA) in Nantes haben und Teil des jungen und dynamischen Teams dieses Vereins sein. Gleichzeitig wirst du regelmäßig mit deiner Ansprechpartnerin bei der Stadt Nantes in Kontakt sein. Dein Alltag wird von Aktivitäten in Nantes und Projekten mit Saarbrücken geprägt sein.

Praktische Aspekte: Der Freiwilligendienst umfasst 35 Stunden pro Woche. Wenn du abends oder am Wochenende im Einsatz bist, werden die zusätzlichen Stunden anschließend ausgeglichen. Die Aufwandsentschädigung beträgt aktuell 600,94 € pro Monat. Du kannst eine zusätzliche finanzielle Unterstützung für die Unterkunft erhalten. Dein Monatsticket für die Fahrt mit öffentlichen Verkehrsmitteln in Nantes wird übernommen. Während deines Einsatzes stehen dir ein Smartphone als Diensthandy und ein Computer zur Verfügung.

Du möchtest der/die nächste „Junge/r Botschafter/in“ aus Saarbrücken in Nantes werden? Bitte sende **deine Bewerbung (Lebenslauf und Motivationsschreiben, auf Deutsch und Französisch) in einem einzigen PDF-Dokument per E-Mail bis zum 7. Mai 2023** an die Stadt Nantes (Elsa Thual, [elsa.thual@nantesmetropole.fr](mailto:elsa.thual@nantesmetropole.fr)). Für Fragen und weitere Informationen steht dir Lisa Fetzer (Landeshauptstadt Saarbrücken, [interregional@saarbruecken.de](mailto:interregional@saarbruecken.de)) zur Verfügung.

*Das Programm wird von der Stadt Nantes, der Landeshauptstadt Saarbrücken, der AFCCRE und dem Deutsch-Französischen Kulturzentrum in Nantes (CCFA) koordiniert, in Partnerschaft mit der Agence Nationale du Service Civique und dem Deutsch-Französischen Jugendwerk (DFJW).*

# Avis de recrutement



## « Jeune ambassadeur/ ambassadrice de Sarrebruck à Nantes » – Volontariat franco-allemand des territoires

Les villes de Sarrebruck et de Nantes sont jumelées depuis bientôt soixante ans. Depuis de nombreuses années, les deux villes participent au programme *Volontariat franco-allemand* de l'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) et ont ainsi accueilli plusieurs générations de « Jeunes ambassadeurs/ ambassadrices » de Nantes à Sarrebruck et de Sarrebruck à Nantes.

**La Ville de Nantes et le Centre culturel franco-allemand recherchent à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2023 un.e « Jeune ambassadeur/ ambassadrice » de Sarrebruck à Nantes dans le cadre d'un *Volontariat franco-allemand des territoires*, en partenariat avec la Landeshauptstadt Saarbrücken.**

Tu as entre 18 et 25 ans et as envie de vivre une aventure franco-allemande ? Tu es dynamique, intéressé.e par la culture Outre-rhin et motivé.e pour y habiter pendant un an ? Tu as de solides bases en français ? Si, en plus, tu t'intéresses à Sarrebruck et sa région et que tu as envie de les faire découvrir au travers d'animations et de projets à destination des jeunes, ce poste de « Jeune ambassadeur/ ambassadrice » de Sarrebruck à Nantes est fait pour toi !

Pendant 12 mois, tu participeras à la mise en place d'échanges franco-allemands et européens entre jeunes qui sont organisés autour de thèmes comme la citoyenneté, la culture, le sport... (ex. festivals de cinéma et de musique, échanges citoyens etc.). Tu apprendras les différentes étapes nécessaires à la création puis réalisation d'un projet, prépareras des animations franco-allemandes pour jeunes, informeras sur la mobilité vers l'Allemagne ou seras présent.e lors de visites officielles de délégations allemandes – la diversité de tes activités sera très large !

Tu seras en contact avec des partenaires intergénérationnels de Nantes, Sarrebruck et des structures européennes. Tu rencontreras ainsi des publics issus d'écoles, d'associations culturelles ou sportives, de structures municipales ou régionales ainsi que de l'université.

Aussi, tu mettras en valeur tes rencontres et tes projets et tu communiqueras sur les réseaux sociaux – ce qui te permettra d'apprendre leur utilisation dans un cadre officiel.

Tes expériences dans l'accompagnement de groupes de jeunes (p.ex. BAFA) ou dans la mise en place de petits projets culturels seront un atout. Pendant toute l'année, nous resterons ouverts à tes idées de créer des nouveaux liens entre jeunes nantais et sarrois et t'accompagnerons pendant ta mission. Une tutrice te sera assignée et tu seras également en contact régulier avec ton homologue à Sarrebruck.

En tant que « Jeune ambassadeur/ ambassadrice » de Sarrebruck à Nantes, tu feras partie du réseau des volontaires franco-allemands de l'Office franco-allemand pour la jeunesse (OFAJ). Tu participeras avec d'autres jeunes volontaires aux séminaires de formation obligatoires en France et en Allemagne (un mois au total, prise en charge des frais). Tu auras ton bureau au Centre culturel franco-allemand de Nantes et feras partie de l'équipe jeune et dynamique de cette association. En même temps, tu resteras en contact régulier avec ton interlocutrice de la Ville de Nantes. Ton quotidien sera ponctué d'activités à Nantes et de projets avec Sarrebruck.

Pour le côté pratique, ta mission sera de 35 h/semaine. Si tu es en mission le soir ou le week-end, tes heures seront récupérées. L'indemnité actuelle est de 600,94 €/mois. Tu pourras recevoir une aide supplémentaire pour le logement. Ton ticket mensuel de transport à Nantes sera pris en charge. Pendant ta mission, tu auras un smartphone et un ordinateur à ta disposition.

**Tu veux être le prochain « Jeune ambassadeur/ la prochaine Jeune ambassadrice » de Sarrebruck à Nantes ? Merci d'envoyer ta candidature (CV et lettre de motivation, en allemand et en français) dans un seul document PDF par mail avant le 7 mai 2023 à l'attention de la Ville de Nantes (Elsa Thual, [elsa.thual@nantesmetropole.fr](mailto:elsa.thual@nantesmetropole.fr)).**

Pour toutes questions et informations complémentaires, Lisa Fetzer (Landeshauptstadt Saarbrücken, [interregional@saarbruecken.de](mailto:interregional@saarbruecken.de)) est à ta disposition.

*Programme coordonné par la Ville de Nantes, la Ville de Sarrebruck, l'AFCCRE et le Centre culturel franco-allemand, en partenariat avec l'Agence Nationale du Service Civique et l'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ).*

